



逢周一、周三、周五刊出
網址: http://www.takungpao.com
FAX: 2572 5593
版權所有 翻印必究

中醫藥動態

溫家寶：重點研究中醫藥技術

國務院總理溫家寶日前在中國科學院第十六次院士大會和中國工程院第十一次院士大會上，發表題為「積極迎接新科技革命的曙光和挑戰」講話時指出：須重點研究現代中醫診治技術。

溫總理表示，當前，中國重大疾病防控任務十分艱巨，公共衛生體系和醫學科研能力亟待加強。一是重點研究疾病發生發展規律，基礎和臨床相結合，預防控制愛滋病、肝炎、結核、吸吸蟲等傳染病，心腦血管病、癌症、糖尿病、精神病等重大慢性疾病。二是重點研究監測、篩選、發現技術，早診早治技術，疾病模型、數學醫療技術，多技術整合平台等關鍵技術。三是重點研究醫藥生物研發技術，後基因組技術，再生醫學和替代醫學相關技術，生物醫學工程及遠程技術等生物醫藥技術相關的高新技術。四是重點研究現代中醫診治技術，中藥資源可持續利用技術，中藥製藥、篩選、評價技術以及中醫藥信息技術等。總之，科學技術要在維護人民健康和醫藥產業發展方面發揮更大作用。



▲兩地業界千人大合照

粵港中醫藥業界的交流合作歷史悠久，淵源深厚，隨着粵港進一步落實具策略意義的經濟合作，兩地中醫藥業界的互動交流更進一步，期望通過深化合作創互利共贏的局面。

欣逢香港回歸祖國15周年，香港中醫藥業界於周日（7月8日）組成七百人龐大團隊，浩浩蕩蕩赴穗交流訪問，揭開粵港中醫藥活動周的序幕。

「粵港中醫藥慶回歸十五周年暨粵港中醫藥互動交流活動」由香港中醫藥協會、香港註冊中醫學會、廣東省中醫院、廣東省博物館、廣東科學中心主辦。中聯辦協調部、廣東省中醫藥局、廣東省港澳辦支持舉辦。

是項活動籌委會召集人、香港中醫藥協會理事長李應生表示，香港中醫藥界人士攜手舉辦粵港中醫藥活動周，旨在促進兩岸中醫藥交流，互相觀摩學習，共同傳承我國千年文化。籌委會計劃於7月8日及15日組團前往廣州訪問參觀，見識和了解廣東省中醫藥強省建設及交流粵港兩地中醫藥策略，深化交流，尋求合作互利共贏。

籌委會召集人、香港註冊中



李應生

粵港中醫藥活動周開幕典禮上周日於廣州市白雲國際會議中心東方廳舉行，兩地中醫藥界舉行了聯歡午餐。活動邀得中聯辦協調部沈沖部長擔任榮譽顧問，更邀請到香港中醫藥管理委員會領導和廣東省港澳辦及衛生部門領導出席擔任嘉賓。

廣東省港澳辦副主任廖京山在開幕禮祝願粵港中醫藥界為兩地人民健康作出更多合作和貢獻。廣東省衛生廳副廳長、廣東省中醫藥局彭焜局長發言時表示，近年兩地中醫藥合作不斷擴大，其中包括

圖文：蔡淑芬

加BC省設中醫針灸日

加拿大BC省（不列顛哥倫比亞省）政府日前宣布，認定今後每年6月3日為「BC省中醫針灸日」，以表彰中醫界長期為大眾健康作出的努力和貢獻，同時讓更多民眾了解中醫專業所提供的服務和治療。這是加拿大首個省份設中醫針灸日。

針灸受歡迎 六市設針灸日

當地傳媒報道：BC省中醫專業從業人員多年來提供醫療及保健服務，以保障社會大眾的身心健康。中醫藥界自1996年至2008年積極爭取中醫立法，將政府低收入補助正式納入政府醫療保險體系以幫助病患預防疾病，減少病痛及減輕經濟負擔，現已取得顯著成效。截至目前，BC省已有1500位中醫針灸師為居民提供服務。

在中醫醫療服務逐漸增多的同時，BC省政府與公眾也進一步認識到中醫治療對提升民眾生命和生活品質的貢獻。此前加拿大已有溫哥華等6個城市相繼設立了「市中醫針灸日」。



發揮簡便驗廉特點 治未病將銜接慢病管理

國家衛生部日前召開新聞發布會，介紹內地慢性病防治工作進展情況。衛生部疾病預防控制中心副局長孔慶芝在答記者問時表示，中醫「治未病」工作跟慢性病防治工作關係非常緊密，衛生部和國家中醫藥管理局會進一步加強聯繫。

據衛生部通報，目前我國確診的慢性病患者已超過2.6億人，因慢性病死亡佔居民總死亡構成的85%。慢性病在疾病負擔中比重達70%，已成為重大公共衛生問題和社會問題。日前衛生部等15部門聯合制定的《中國慢性病防治工作規劃（2012-2015年）》中提出，在慢性病防治工作中，堅持中西醫並重，充分發揮中醫藥「簡、便、驗、廉」和「治未病」的特點。現在國家中醫藥管理局在社區推行中醫「治未病」的試點，跟慢性病的防治工作關係非常緊密，衛生部將在工作中進一步加強聯繫。

中獸醫藥發展論壇召開

2012中獸醫藥發展高層論壇日前在北京召開，科技部、農業部、中國社會科學院和中國中醫科學院的專家和近百家企業代表參加了此次論壇。

與會人員分析了中獸醫藥的現狀、存在問題及其產生根源，並對未來發展方向和前景深入探討。論壇認為：中獸醫藥是中醫藥的重要組成部分，大力扶持和促進其發展，有助於健全完善中醫藥理論體系、提高中醫藥服務能力和擴大服務範圍，對促進我國生態文明建設和可持續發展具有極其重要的作用。然而，目前中獸醫藥的發展非常困難，能夠從事中獸醫藥教育傳承工作的師資不足百人，而能提供中獸醫藥專業服務的人員僅五六百人，中獸醫藥創新乏力。

論壇呼籲，向社會各界宣傳中獸醫藥在動物健康養殖和食品安全工作中的價值，從社會和產業發展的戰略高度着眼，從制定扶持和促進的政策法規入手，充分發揮中獸醫藥的原創潛力和特色優勢，促進我國中醫藥事業全面、健康發展。



粵港中醫藥界 互動交流深化合作

粵港中醫藥業界的交流合作歷史悠久，淵源深厚，隨着粵港進一步落實具策略意義的經濟合作，兩地中醫藥業界的互動交流更進一步，期望通過深化合作創互利共贏的局面。

欣逢香港回歸祖國15周年，香港中醫藥業界於周日（7月8日）組成七百人龐大團隊，浩浩蕩蕩赴穗交流訪問，揭開粵港中醫藥活動周的序幕。

「粵港中醫藥慶回歸十五周年暨粵港中醫藥互動交流活動」由香港中醫藥協會、香港註冊中醫學會、廣東省中醫院、廣東省博物館、廣東科學中心主辦。中聯辦協調部、廣東省中醫藥局、廣東省港澳辦支持舉辦。

是項活動籌委會召集人、香港中醫藥協會理事長李應生表示，香港中醫藥界人士攜手舉辦粵港中醫藥活動周，旨在促進兩岸中醫藥交流，互相觀摩學習，共同傳承我國千年文化。籌委會計劃於7月8日及15日組團前往廣州訪問參觀，見識和了解廣東省中醫藥強省建設及交流粵港兩地中醫藥策略，深化交流，尋求合作互利共贏。

籌委會召集人、香港註冊中



左起：沈沖和馮歌合影



粵港攜手大有作為

粵港中醫藥活動周開幕典禮上周日於廣州市白雲國際會議中心東方廳舉行，兩地中醫藥界舉行了聯歡午餐。活動邀得中聯辦協調部沈沖部長擔任榮譽顧問，更邀請到香港中醫藥管理委員會領導和廣東省港澳辦及衛生部門領導出席擔任嘉賓。

廣東省港澳辦副主任廖京山在開幕禮祝願粵港中醫藥界為兩地人民健康作出更多合作和貢獻。廣東省衛生廳副廳長、廣東省中醫藥局彭焜局長發言時表示，近年兩地中醫藥合作不斷擴大，其中包括

進入學術領域的項目攻關深化合作。她透露，目前廣東七個省市已落實展開了港澳粵開辦合資或獨資中醫門診的政策，她期望粵港兩地在推廣中醫藥防病保健方面多作交流，擴大合作。

中聯辦協調部沈沖部長認為，回歸後特區的中醫藥發展大有作為，香港具有獨特的優勢，結合內地的發展機遇，發揮橋樑和紐帶的作用，加強經濟合作模式，能夠提升中醫藥在國際發展的總競爭力。

推廣認知中醫優勢病種

香港中文大學中醫學院副教授 林志秀博士



現代化中醫藥國際協會策劃
稿件請投 editor@mcmia.org 稿例請閱 www.mcmia.org/column

中醫和西醫是在兩種截然不同理論體系框架下運作的醫療模式，雖然中西醫均以保障人類健康、防病治病為最終目的，但其所採用的思維方式以至治療手段均大相逕庭。這具體體現在中醫強調調整觀念，看重的是患病的人，而西醫注重還原化的局部，看重的是人所患的病。

中醫主張人體與自然界的協調和諧，西醫則着眼於對抗病菌和致病因素的作法。中醫治療主張辨證論治，因而可以同病異治，也可以異病同治，西醫講求辨病論治，注重病種的區分。而作為治療藥物的運用，中醫常常採用複方藥物治病，處方含多種有效成分，作用在多靶點，經多途徑而起效，作用機理複雜而難明，西藥則多是單體化學成分，作用部位單一且機理十分明確。總體來說，中醫所採用的辨證論治方案，其實是一種個體化治療方法，而西醫則推崇標準化的規範治療，一種病出現在不同人身上，其治法則是十分雷同，因而其規律易於掌握和能進行數字化研究，中醫則着重醫生的個人經驗，一種病在不同醫生手中則可以開出成分迥異的處方，這和西醫講究循證醫學證據的哲學有天淵之別。診斷上，幾千年來中醫一直注重醫生望聞問切的主觀感受，而現在西醫則要依賴實驗室和尖端儀器的檢查結果才能對疾病作出準確的診斷。

以上種種差異告訴我們中西醫學各有特色。那麼在現代醫學快速發展，新技術新療法日新月異以及人們對健康需求不斷提升的今天，中醫是否還有自己的優勢嗎？答案是肯定的。二十一世紀的當下，中醫並沒有被淘汰，反而被越來越多國家地區的人群所採用便是很好的佐證。中醫藥之所以具有如此強大的生命力，與其確切的臨床療效密不可分。中醫在治療一些常見病、多發病、慢性病有其明顯的優勢，這些疾病便是本文所說的中醫優勢病種。

優良防治療效被廣泛認可

所謂中醫優勢病種，顧名思義是指用中醫防治療效優良確切並被廣泛認可的一些疾病。根據內地國家中醫藥管理局以及全國數所大型中醫醫院近年來的臨床研究成果顯示，目前公認的中醫優勢病種有超過一百二十種，範圍涵蓋腫瘤、心腦血管疾病、老年性痴呆、代謝紊亂性疾、自身免疫性疾等，這些大都是發病原因不明，或多因素致病，以及病理機制較複雜，且目前西醫治療效果欠佳的疾病。

- 具體來說，中醫優勢病種主要包括以下數類：
- (1) 外感性病毒源性疾病，如流感，SARS，病毒源性病腸胃等；
 - (2) 功能失調疾病，如胃腸神經官能症、腸道易激綜合症、習慣性便秘、慢性消化不良、心臟神經官能症等；
 - (3) 慢性疾，如慢性呼吸疾病，包括肺氣腫、肺心病，慢性消化道疾病，如慢性胃炎、慢性結腸炎，慢性泌尿系統疾病，譬如慢性腎炎、泌尿系感染，以及中風後遺症、冠心病、糖尿病、聽力視力下降、高脂血症等，以上這些慢性疾也都是老年人多發病；
 - (4) 自身免疫性疾，如風濕類風濕性關節炎，系統性紅斑狼瘡等；
 - (5) 精神神經系統疾病，如失眠、抑鬱症、狂躁症、神經衰弱、周圍神經炎以及面癱等病；
 - (6) 骨關節疾病，如閉合性骨折、骨病、骨腫瘤、骨關節畸形、股骨頭壞死等；
 - (7) 各類皮膚病，包括濕疹、特應性皮炎、神經性皮炎、銀屑病、白癜風、脫髮等；
 - (8) 兒科病，如感冒、腮腺炎、病毒性肺炎等各種病毒感感染性疾，以及小兒消化系統疾如腹瀉、小兒厭食及營養不良（疳積）等；
 - (9) 婦科病如各種月經疾、更年期綜合徵、崩漏、不孕症、性欲低下、妊娠及產後相關疾、乳腺疾如乳腺增生等；
 - (10) 男科病如陽痿、不育症、遺精、精冷、前列腺炎等。此外，中醫藥對一些大病初愈後康復期出現各種不適症狀，如食欲不振、疲乏、失眠、頭暈、低熱不退等的調理均有顯著的效果。

對中醫優勢病種的了解、認識和宣傳具有重要的實際意義，一來可以使市民大眾對中醫治療優勢有更好的認識，有利於他們選擇合適的醫療方式進行防病治病和保健，提高醫療效果，減低社會醫療負擔。二來，也可為本港醫療保險公司對哪些疾病可以接受醫療保險提供指引。現在內地不少省份已將這些中醫優勢病種納入醫保報銷範圍，本港醫療保險公司是否可以借鑒內地的做法，將這些中醫優勢病種納入醫保範圍？總之，對中醫優勢病種的宣傳將有利於推動中醫藥在香港的普及，對香港中醫藥的長遠發展將起到正面的促進作用。

藥膳 聯歡晚宴

粵港中醫藥界的宴會，藥膳成為當然主角。由中藥界贊助的優質高級中藥材變奏出美味佳餚，周日晚在番禺的大酒家筵開六十席。先上一道靚燉湯川貝南北杏淮山蜜棗燉鱈魚肉，材料足火路夠，為奔走整日的業界精英清熱潤肺。品嚐過蓮子百合西芹炒蝦仁，再上黨參北芪烏豆燉雞，北芪黨參有補氣養血的食療功效；黑豆稔甜，能活血補腎。

天麻川芎魚頭煲
芳香鮮甜，是行氣活血、熄風祛痰的食療名菜。再有巴戟杜仲節瓜排骨，兩味補腎藥材與清淡的節瓜配搭，口味新穎。

蟲草花蒸鱈龍魚
細細條的鱈龍魚嫩滑非常，加上蟲草花的清香，鮮美可口。

雪耳蓮藕燉豬腩
是粵人家常老火靚湯，是夜則以煲仔燉成濃郁半湯菜上桌，粉糯蓮藕和半爽豬腩肉更受歡迎。蓮藕補養脾胃，雪耳滋陰潤肺。

杞子酸菜豆腐
很有家鄉風味，豆腐有濃郁豆香，酸菜醒胃，杞子養肝腎。

人參湯浸時蔬
珍貴的人參片熬成參湯浸白菜仔，相信破了一般酒家時蔬菜譜的售價。此菜清補兼有。

甜品是桂圓肉蓮子紅棗茶，香濃甜美，是個圓滿的結局。

蟲草花蒸鱈龍魚

雪耳蓮藕燉豬腩